

Programa de Pós-Graduação em Letras Clássicas
Universidade de São Paulo (USP)
Processo seletivo para ingresso no 2º semestre de 2023
Prova de Língua Latina – 11/05/2023

Texto para tradução: Cícero, *Pro Ligario*, 2-3

No *Discurso em Defesa de Ligário*, Cícero solicita a Júlio César o perdão da pena de exílio aplicada a Quinto Ligário. No trecho abaixo, parte inicial da *narratio*, Cícero elenca alguns fatos relativos ao réu no contexto da guerra civil.

[2] Q. enim Ligarius, cum esset nulla belli suspicio, legatus in Africam C. Considio profectus est; qua in legatione et ciuibus et sociis ita se probauit ut decedens Considius prouincia satis facere hominibus non posset, si quemquam alium prouinciae praefecisset. Itaque Ligarius, cum diu recusans nihil profecisset, prouinciam accepit inuitus; cui sic praefuit in pace ut et ciuibus et sociis gratissima esset eius integritas et fides.

[3] Bellum subito exarsit quod qui erant in Africa ante audierunt geri quam parari. Quo audito partim cupiditate inconsiderata, partim caeco quodam timore primo salutis, post etiam studi sui quaerebant aliquem ducem, cum Ligarius domum spectans, ad suos redire cupiens, nullo se implicari negotio passus est.

Conforme edital, a tradução vale 7 pontos. Além da tradução, pede-se ao candidato que dê uma explicação sobre a sintaxe das frases e orações indicadas abaixo, incluindo uma análise gramatical (morfofossintática) das palavras que as compõem. Cada trecho analisado vale um ponto.

- 1) cum esset nulla belli suspicio.
- 2) legatus in Africam C. Considio profectus est.
- 3) ut decedens Considius prouincia satis facere hominibus non posset.